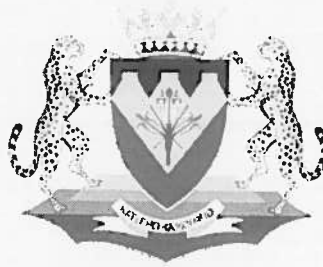


**Provincial
Gazette**

Free State Province

Published by Authority



**Provinsiale
Koerant**

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

| No. 6 FRIDAY, 11 April 2014 | | | No. 6 VRYDAG, 11 April 2014 | | |
|------------------------------------|----------------------|-------------|------------------------------------|--------------------|---------------|
| No. | Index | Page | No. | Inhoud | Bladsy |
| | PROCLAMATION | | | PROKLAMASIE | |
| 7 | Hunting season: 2014 | 2 | 7 | Jagseisoen: 2014 | 3 |

PROCLAMATION

[No. 7 of 2014]

By virtue of the powers vested in me by section 4 of the Nature Conservation Ordinance, 1969 (Ordinance No. 8 of 1969), I, Mosebenzi Joseph Zwane, Member of the Executive Council responsible for Economic Development, Tourism and Environmental Affairs in the Province, hereby declare that any authorised person may hunt/capture ordinary game as follows:

| Free State Province Hunting Season | |
|---|--|
| Species of "ordinary game" in accordance with Schedule 2. | Period during which hunting or capturing of "ordinary game" may take place. |
| <p>Helmeted Guineafowl (<i>Numida meleagris</i>), Swainson's Spurfowl (<i>Pternistes swainsonii</i>) Grey-winged Francolin (<i>Scleroptila africanus</i>), Orange River Francolin (<i>Scleroptila levaillantoides</i>), Common Quail (<i>Coturnix coturnix</i>).</p> <p>Egyptian Goose (<i>Alopochen aegyptiacus</i>), Spur-winged Goose (<i>Plectropterus gambensis</i>), Yellow-billed Duck (<i>Anas undulata</i>), Red-billed Teal (<i>Anas erythrorhyncha</i>).</p> <p>Red knobbed Coot (<i>Fulica cristata</i>).</p> <p>Springbok (<i>Antidorcas marsupialis</i>) Blesbok (<i>Damaliscus pygargus phillipsi</i>), Blue Wildebeest (<i>Connochaetes taurinus</i>), Bushbuck (<i>Tragelaphus scriptus</i>), Gemsbuck (<i>Oryx gazella</i>), Giraffe (<i>Giraffa camelopardalis</i>), Red Hartebeest (<i>Alcelaphus buselaphus</i>), Impala (<i>Aepyceros melampus melampus</i>), Burchell's Zebra (<i>Equus burchellii</i>), Waterbuck (<i>Kobus ellipsyprimus ellipsyprimus</i>),</p> | <p>1st May up to and including 31st August.</p> <p>A maximum of ten (10) terrestrial gamebirds, and ten (10) waterfowl per hunter per day (including wounded birds and those not retrieved).</p> <p>Hunters must be aware that, depending on conditions, some of these game birds and waterfowl breed in the Open season and, apart from Common Quail <i>Coturnix coturnix</i>, may be hunted only if in flocks of three or more.</p> <p>1st January to 31st December if farm has been issued with an adequate fencing certificate in terms of section 2(2)(a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991) and that the species to be hunted is specified on the certificate.</p> <p>1st April to 30th September. Animals may be hunted on farms that have not been issued with an adequate fencing certificate in terms of section 2(2)(a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991).</p> |

PROKLAMASIE

[No. 7 van 2014]

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen volgens artikel 4 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1969 (Ordonansie No. 8 van 1969), verklaar Mosebenzi Joseph Zwane, Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir Ekonomiese Ontwikkeling, Toerisme en Omgewingsake in die Provinsie, hiermee dat enige persoon gewone wild as volg mag jag/vang:

| Vrystaat Provinsiale Jagseisoen | |
|--|---|
| Soort "gewone wild" soos gelys in Bylae 2 | Tydperk wanneer "gewone wild" gejag of gevang mag word. |
| <p>Gewone Tarentaal (<i>Numida meleagris</i>), Bosveldfisant (<i>Pternistes swainsonii</i>), Bergpatrys (<i>Scleroptila africanus</i>), Kalaharipatrys (<i>Scleroptila levaillantoides</i>), Afrikaanse Kwartel /Gewone kwartel (<i>Coturnix coturnix</i>).</p> <p>Kolgans (<i>Alopochen aegyptiacus</i>), Wildemakou (<i>Plectropterus gambensis</i>), Geelbekeend (<i>Anas undulata</i>), Rooibekeend (<i>Anas erythrorhyncha</i>).</p> <p>Bleshoender (<i>Fulica cristata</i>).</p> | <p>1 Mei tot en met 31 Augustus.</p> <p>'n Maksimum van tien (10) grond-jagvoëls, en tien (10) watervoëls per jagter per dag (met inbegrip van voëls wat gewond is en daardie wat nie opgespoor word nie).</p> <p>Jagters moet daarop bedag wees dat afhange van omstandighede sekere van die jagvoëls en watervoëls wel in oop seisoen broei en behalwe vir die Gewone Kwartel <i>Coturnix coturnix</i> moet daar te alle tye tussen swerms voëls van drie of meer gejag word.</p> |
| <p>Springbok (<i>Antidorcas marsupialis</i>) Blesbok (<i>Damaliscus pygargus phillipsi</i>), Blou Wildebees (<i>Connochaetes taurimus</i>), Bosbok (<i>Tragelaphus scriptus</i>), Gemsbok (<i>Oryx gazella</i>), Kameelperd (<i>Giraffa camelopardalis</i>), Rooi Hartbees (<i>Alcelaphus buselaphus</i>), Rooibok (<i>Aepyceros melampus melampus</i>), Burchell's Zebra (<i>Equus burchellii</i>), Waterbok (<i>Kobus ellipsyprimus ellipsyprimus</i>),</p> | <p>1 Januarie tot en met 31 Desember.</p> <p>Diere mag slegs gejag word op plase wat geregistreer is met 'n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> <p>1 April tot en met 30 September.</p> <p>Diere mag gejag word op plase wat nie geregistreer is met 'n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> |

| | |
|---|--|
| <p>African Buffalo (<i>Syncerus caffer</i>) Kudu (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>) Eland (<i>Taurotragus oryx</i>).</p> <p>Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>), Grey Rhebok / Vaalribbok (<i>Pelea capreolus</i>), Steenbok (<i>Raphicerus campestris</i>), Common Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>),</p> | <p>1st January to 31st December if farm has been issued with an adequate fencing certificate in terms of section 2(2)(a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991) and that the species to be hunted are specified on the certificate.</p> <p>1st January to 31st December if farm has been issued with an adequate fencing certificate in terms of section 2(2)(a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991) and that the species to be hunted is specified on the certificate.</p> |
| <p>Mountain Reedbuck (<i>Redunca fulvorufula</i>).</p> | <p>1st April to 30th September. Only two from a herd may be hunted and no mass capture may take place on farms that have not been issued with an adequate fencing certificate in terms of section 2(2) (a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991) and that the species to be hunted or captured is specified on the certificate.</p> |
| <p>Cape Hare (<i>Lepus capensis</i>), Scrub Hare (<i>Lepus saxatilis</i>).</p> | <p>1st April to 30th September. A total of 3 Cape Hare (<i>Lepus capensis</i>) and 3 Scrub Hare (<i>Lepus saxatilis</i>) per hunter per day may be hunted.</p> |
| <p>**Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>), **Kudu (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>), **Eland (<i>Taurotragus oryx</i>). **Mountain Reedbuck / Rooiribbok (<i>Redunca fulvorufula</i>), **Grey Rhebok / Vaalribbok (<i>Pelea capreolus</i>), **Common Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>), **Steenbok (<i>Raphicerus campestris</i>), Cape Hare (<i>Lepus capensis</i>), Scrub Hare (<i>Lepus saxatilis</i>).</p> | <p>May not be hunted at night.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Buffel (<i>Syncerus caffer</i>) Koedoe (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>) Eland (<i>Taurotragus oryx</i>)</p> <p>Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>) Vaalribbok (<i>Pelea capreolus</i>) Steenbok (<i>Raphicerus campetris</i>) Gewone Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>)</p> | <p>1 Januarie tot en met 31 Desember. Diere mag slegs gejag word op plase wat geregistreer is met 'n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> <p>1 Januarie tot en met 31 Desember. Diere mag slegs gejag word op plase wat geregistreer is met 'n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> |
| <p>Rooiribbok (<i>Redunca fulvorufula</i>)</p> | <p>1 April tot en met 30 September.</p> <p>Slegs twee van 'n spesifieke trop mag gejag word.</p> <p>Geen vangste mag gedoen word nie op plase wat nie geregistreer is met 'n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> |
| <p>Vlakhaas (<i>Lepus capensis</i>) Kolhaas (<i>Lepus saxatilis</i>)</p> | <p>1 April tot en met 30 September. 'n Getal van 3 Vlakhase (<i>Lepus capensis</i>) en 3 Kolhase (<i>Lepus saxatilis</i>) per jagter per dag word toegelaat.</p> |
| <p>**Klipspringer (<i>Oreotragus oreotragus</i>) **Koedoe (<i>Tragelaphus strepsiceros</i>) **Eland (<i>Taurotragus oryx</i>) **Rooiribbok (<i>Redunca fulvorufula</i>), **Vaalribbok (<i>Pelea capreolus</i>), **Gewone Duiker (<i>Sylvicapra grimmia</i>), **Steenbok (<i>Raphicerus campetris</i>), Vlakhaas (<i>Lepus capensis</i>), Kolhaas (<i>Lepus saxatilis</i>).</p> | <p>Geen jag gedurende nag toegelaat nie.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>**Black Wildebeest (<i>Connochaetes gnou</i>), **Hartman Zebra (<i>Equus hartmannae</i>), **Roan (<i>Hippotragus equinus equinus</i>), **Tsessebe (<i>Damaliscus lunatus lunatus</i>), **Common Reedbuck (<i>Redunca arundinum</i>). Bontebok (<i>Damaliscus pygargus pygargus</i>).</p> | <p>In terms of the National Environmental Management: Biodiversity Act, 2004 (Act No. 10 of 2004) Threatened or Protected Species Regulations and related amendments, additional permits are required to hunt these species, unless the farmer or game capturer is registered as a Threatened or Protected Species (TOPS) Game Farm or game capturer.</p> |
| <p>Capturing of all "ordinary game" species.</p> | <p>1st March to the 31st October.</p> <p>As per capturing guidelines and regulations.</p> <p>All species marked ** means capturing may only take place on farms that have valid certificates of adequate fencing in terms of section 2(2)(a) of the Game Theft Act, 1991 (Act No. 105 of 1991) and the species is specified on the certificate.</p> <p>Bontebok may be captured and traded with an additional permit issued by this Department during the period 1st April to 30th September.</p> |
| <p>"Ordinary game" species not listed in the proclamation.</p> | <p>"Closed season" may not be captured or hunted.</p> |
| <p>This hunting proclamation comes into effect on the 1st day of January 2014 and remains valid until such time that it is re-evaluated and amended by proclamation in the <i>Provincial Gazette</i></p> | |

Given under my hand at BLOEMFONTEIN on this 13th day of February 2014.

M.J. Zwane

Member of the Executive Council: Economic Development, Tourism and Environmental Affairs

| | |
|--|---|
| <p>**Swart Wildebees(<i>Connochaetes gnou</i>), **Hartman Zebra (<i>Equus hartmannae</i>), **Bastergemsbok (<i>Hippotragus equinus equinus</i>), **Tsessebe <i>Damaliscus lunatus lunatus</i>), **Gewone Rietbok (<i>Redunca arundinum</i>). Bontebok (<i>Damaliscus pygargus pygargus</i>).</p> | <p>Volgens die Nasional Omgewings Bestuurs: Biodiversiteit Wet, 2004 (Wet No. 10 van 2004), Bedreigde of Beskernde Spesies Regulasies, word permitte vereis vir die jag en vang van hierdie spesies behalwe as die grondeienaar vir Bedreigde of Beskernde Spesies (TOPS) geregistreer is.</p> |
| <p>Vang van alle “gewone wild” soorte.</p> | <p>1 Maart tot en met die 31 Oktober volgens translokasie riglyne en regulasies.</p> <p>Spesies gemerk ** beteken dat vangste mag slegs plaasvind op plase wat geregistreer is met ‘n sertifikaat van voldoende omheining volgens artikel 2(2)(a) van die Wet op Wilddiefstal, 1991 (Wet No. 105 of 1991).</p> <p>Bontebok mag allenlik gevang en verhandel word met ‘n bykomende permit uitgereik deur die Departement gedurende die tydperk 1 April tot en met 30 September .</p> |
| <p>“Gewone wild” spesies wat nie gelys is in die proklamasie nie.</p> | <p>“Geslote seisoen” en mag nie gejag of gevang word nie.</p> |
| <p>Hierdie proklamasie tree in werking op die 1ste dag van Januarie 2014 en bly van krag totdat dit herevalueer, gewysig en weer geproklameer word.</p> | |

Gegee onder my hand te BLOEMFONTEIN op hierdie 13^{de} dag van Februarie 2014.

M. J. Zwane

Lid van die Uitvoerende Raad: Ekonomiese Ontwikkeling, Toerisme en Omgewingsake

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

| | |
|----------------|-----------|
| PRICE PER COPY | R 20.90 |
| HALF-YEARLY | R523.70 |
| YEARLY | R1 047.20 |

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

| | |
|----------------|----------|
| PRICE PER COPY | R 12.40 |
| HALF-YEARLY | R 310.00 |
| YEARLY | R 619.90 |

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R29.50** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

| | |
|---------------------|-----------|
| PRYS PER EKSEMPLAAR | R 20.90 |
| HALFJAARLIKS | R523.70 |
| JAARLIKS | R1 047.20 |

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

| | |
|---------------------|----------|
| PRYS PER EKSEMPLAAR | R 12.40 |
| HALFJAARLIKS | R 310.00 |
| JAARLIKS | R 619.90 |

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R29.50** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering